

F

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- CARTERS extérieurs en aluminium moulé et en polycarbonate.
  - ALIMENTATION 12/24V ac/dc
  - ABSORPTION 100mA maximum
  - TRANSMETTEUR modulé avec diode infrarouge
  - LED VERTE allumée, signale que le émetteur est alimenté.
  - LED ROUGE allumée, signale que le récepteur est aligné. (N.B. le tarage ayant été effectué, elle s'éteint au moment où un obstacle s'interpose).
  - 2 RELAIS dans le récepteur (K1 normalement excité, K2 normalement désexcité) pour un contrôle réciproque de fonctionnement en cas de panne.
  - PORTÉE DU RELAIS 1A - 30Vdc
  - DEGRÉ DE PROTECTION IP54
  - PORTÉE MAX de fonctionnement 80m (en présence de bonnes conditions atmosphériques)
- N.B. La portée peut être réduite en présence de phénomènes atmosphériques tels que le brouillard, la pluie, la poussière, etc..**
- Pour des distances inférieures aux 25 m, on conseille l'application des modèles FIT ou FIT SLIM, doués d'un synchronisme (pas F97), dans le but de ne pas encourir dans des problématiques relatives à des interférences ou à de la saturation.**

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE REGLAGE

Encastrez ou fixez les carters sur les piliers ou potelets à une hauteur d'environ 40 ou 60 cm du sol et à une distance de 10 cm par rapport à l'alignement du portail fermé, et dans le cas d'un portail ouvrant «à battant», les positionner à 10 cm des vantaux ouverts.

Installer le récepteur dans une zone ombragée ou dans une position où le soleil ne tape pas horizontalement.

Quoi qu'il en soit, il est vivement recommandé de positionner les Photocellules à la même hauteur, en veillant à ce qu'elles soient parfaitement alignées.

Dans le cas de montage d'un double barrage de cellules, les positionner comme sur le schéma.

En cas de volets sur portails à battants, la distance de 10 cm doit être mesurée en position portes ouvertes.

De toute façon, installez les photocellules d'une façon correcte et en fonction du genre de flux pour véhicules ou pour piétons.

## REGLAGE ET ALIGNEMENT.

- 1) Enlever les caches fumés de l'émetteur et du récepteur.
  - 2) Pour diriger les loupes dévisser ou visser les vis A et B du récepteur et de l'émetteur jusqu'à ce que le LED ROUGE du RECEPTEUR s'allume.
  - 3) Lorsque le réglage est fait, remonter les caches et vérifier si, en interposant un obstacle devant la cellule, celle-ci donne l'impulsion qui lui est demandée. Si le voyant lumineux du récepteur reste allumé, il est probable qu'il existe des problèmes au niveau du réseau d'alimentation.
- Nous vous conseillons de connecter à la terre le pôle d'alimentation dénommé "A/D".**
- Veiller à ne créer aucun court-circuit lorsque les phases d'alimentation sont inversées !**

## RÉFÉRENCES RÉGLEMENTAIRES POUR PORTAILS ET VANTAUX AUTOMATIQUES

L'installateur ne devra procéder à l'installation des Photocellules qu'après s'être assuré de l'existence d'une ultérieure protection principale, conformément aux spécification du paragraphe 5.5.1 (conditions générales requises en matière de protection) de la norme EN12453.

**RIB DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES ÉVENTUELS DOMMAGES DÉRIVANT D'UN USAGE IMPROPRE, ERRONÉ OU IRRATIONNÉ.**

G  
B

## TECHNICAL FEATURES

- EXTERNAL CASINGS in die-cast aluminium and polycarbonate
  - SUPPLY VOLTAGE 12/24V ac/dc
  - POWER CONSUMPTION 100mA max.
  - TRANSMITTER modulated with infrared diode.
  - GREEN LED when lit this signals that the transmitter is fed.
  - RED LED when lit this signals that the receiver is aligned (N.B. when you have finished calibrating, this goes off when there are obstacles in the way).
  - 2 RELAYS IN THE RECEIVER (K1 normally excited, K2 normally deactivated) for a reciprocal control of the operation if there is a failure.
  - CAPACITY OF RELAY 1A - 30Vdc
  - PROTECTED TO IP54
  - MAX. OPERATING RANGE 80 m (in good weather conditions) N.B.: Range may be reduced in the presence of fog, rain, dust, etc.
- For distance less than 25m it is advisable to install only FIT or FIT SLIM with synchronization, in order not to interfere each other.**

## SETTING AND MOUNTING INSTRUCTIONS

Wall or fit the external casings on the pillars or columns at approximately 40-60 cm from the floor and 10 cm distance from the conveyance or deflection area or immediately next to the space taken by the anti-conveyance frame.

Install the receiver in a shaded area or where horizontal rays of sunlight cannot reach it.

Always install the photocells at the same height and make sure they are well aligned.

When mounting the double couple of photoelectric cells, position as shown in the layouts.

In case of leaf gates, 10 cm distance must be calculated when the gate leaves are open.

However, the photocells must be installed in the correct way and accordingly with the type of vehicle and

pedestrian usage.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- 1) Remove the transmitter and receiver's grey's colored screen.
  - 2) To position the lenses, loose or tighten screws A and B of Transmitter and Receiver until when the Receiver's RED LED is on.
  - 3) When setting is completed, refit the screws and make sure that when an obstacle is in the way, the contact is made as required. If the receiver LED remains on the power supply may be disturbed.
- Earth the "A/D-" power input pole.**
- Make sure not to create short circuits when inverting the power input phases!**

## REFERENCE LEGISLATION FOR POWER-OPERATED DOORS AND GATES

Fitters must make sure that the photocells are only installed together with another primary safety device, as specified in point 5.5.1. of European standard EN 12453 (general safety requirements).

**RIB DECLINES ALL LIABILITY FOR DAMAGE CAUSED BY IMPROPER, INCORRECT OR IRRESPONSIBLE USE.**

D

## TECHNISCHE MERKMALE

- AUSSENBEHÄLTER aus druckgegossenem Aluminium und Polycarbonat.
- SPEISUNG 12/24V ac/dc
- AUFNAHME 100mA maximal
- SENDER MODULIERTER mit Infrarot-Diode.
- GRÜNE LED-ANZEIGE leuchtet sie auf, so ist der Sender gespeist.
- ROTE LED-ANZEIGE leuchtet sie auf, so ist der Empfänger gespeist (Bitte beachten Sie: Wenn das Gerät geeicht ist, schaltet sich diese Anzeige aus, sobald ein Hindernis im Weg ist)
- 2 RELAIS IN DEM EMPFÄNGER (K1 ist normalerweise erregt, K2 ist normalerweise nicht erregt) zur gegenseitigen Betriebskontrolle im Falle einer Störung.
- RELAISBELASTBARKEIT 1A - 30V dc
- SCHUTZGRAD IP54
- MAXIMALER ABSTAND 80 m (bei guten atmosphärischen Bedingungen) Anmerkung: Die Reichweite kann sich durch atmosphärische Phänomene wie Nebel, Regen, Staub usw. reduzieren. Für Entfernungen kürzer als 25 Meter empfehlen wir die Installation von Modelle FIT oder FIT SLIM, mit Synchronismus (nicht F971). Damit vermeidet man Probleme in bezug auf Interferenz oder Sättigung.

## MONTAGE - UND EICHUNGSANWEISUNGEN

Die Außenbehälter auf Pfeilern oder Säulen an einer Höhe von ca. 40-60 cm vom Boden und an einer Entfernung von 10 cm vom Forderungs - oder Zerdrückungsgebiet oder sofort nach dem Raumbedarf von einer evtl. Kontaktleiste befestigen.

Der Empfänger muss im Schatten, bzw. an einer von horizontalen Sonnenstrahlen geschützten Lage eingebaut werden.

Es ist in jedem Fall empfehlenswert, die Zellen auf gleicher Höhe, in einer Reihe zu positionieren.

Im Falle von Montage von einem doppelten Paar von Photozellen, lt. Schrämen positionieren.

Im Falle von drehenden Flügeln, soll der Abstand von 10 cm mit geöffneten Flügeln gemessen werden. Bitte die Fotozellen ohne weiteres korrekterweise installieren, gemäß dem Wagen- / Fußgängerverkehr.

## EICHUNG UND FLUCHTUNG

- 1) Die dunkle Maske des Senders und des Empfängers entfernen.
- 2) Um die Linsen zu orientieren, die Schrauben A und B des Senders und des Empfängers lockern oder einschrauben, bis die ROTE LED des Empfängers einschaltet.
- 3) Am Ende der Eichung, die Masken wieder montieren und prüfen, daß, wenn man ein Hindernis vor der Photozelle zwischenlegt, diese den gewünschten Kontakt gibt. Wenn die LED des Empfängers eingeschaltet bleibt, ist es möglich, dass Störungen im Versorgungsnetz vorliegen.

**Es wird empfohlen, den Versorgungspol mit Namen "A/D-" zu erden.**

**Darauf achten, keine Kurzschlüsse zu erzeugen, wenn die Versorgungsphasen invertiert werden!**

## BEZUGSNORMEN FÜR AUTOMATISCHE TÜREN UND GITTERTÜREN

Der Installateur muss sich vergewissern, dass der Einbau ausschließlich bei Vorhandensein einer zusätzlichen Haupt-Sicherheitseinrichtung, gemäß Vorschrift EN12453, Pkt. 5.1.1 (Allgemeine Schutzanforderungen), vorgenommen wird.

**RIB IST NICHT FÜR EVENTUELLE SCHÄDEN VERANTWORTLICH; DIE AUF EINE UNVEREINBARE, FALSCH E ODER UNVERNÜNFTIGE ANWENDUNG ZURÜCKZUFÜHREN SIND.**



RIB declare, on our own responsibility, that operating devices of F971 comply with the following standards and Directives:	EN 61000-3-3	1997
	EN 61000-6-1	2007
	EN 61000-6-2	2006
	EN 61000-6-3	2007
	EN 61000-6-4	2007
EN12978	2009	
EN 55014-1	2000	
EN 55014-2	1997	
EN 60335-1	2008	
EN 61000-3-2	2007	
	As is provided by the following Directives:	
	2004/108/CE	
	2006/95/CE	